

<u>Data</u>	<u>Plan Nabożeństw</u>	<u>Расписание Богослужений</u>	<u>Розклад Богослужіннь</u>
01.01 Czwartek/ Четверг/ Четвер	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 17.00</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u>	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 17.00</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u>	<i>Церква відкрита: від 8.00 до 17.00</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u>
3.01 Sobota/ Суббота/ Субота	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 13.00 i od 17.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wieczernia;</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 13.00 и с 17:00 до 18.30</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Вечерня;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: з 8.00 до 13.00 і з 17.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Вечірня;</u> після Вечірньої - Сповідь.
4.01 Niedziela / Воскресенье / Неділя	<i>Cerkiew otwarta: od 7.30 do 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u>	<i>Церковь открыта: с 7:30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u>	<i>Церква відкрита: від 7.30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u>
6.01 Wtorek/ Вторник/ Вівторок	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wielkie Powieczерze. Święto Bożego Narodzenia.</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Великое повечерие;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: від 8.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Велике повечір'я;</u> після Вечірньої - Сповідь.
7.01 Środa/ Среда/ Середа	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia Święta Bożego Narodzenia.</u> o 17:30 – <u>Wieczernia;</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия Рождества Христова</u> в 17:30 – <u>Вечерня;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: від 8.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія Різдва Христового.</u> o 17:30 – <u>Вечірня;</u> після Вечірньої - Сповідь.

8.01 Czwartek/ Четверг/ Четвер	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 10.30</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u>	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 10.30</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u>	<i>Церква відкрита: від 8.00 до 10.30</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u>
10.01 Sobota/ Суббота/ Субота	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 13.00 i od 17.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wieczernia;</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 13.00 и с 17:00 до 18.30</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Вечерня;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: з 8.00 до 13.00 і з 17.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Вечірня;</u> після Вечірньої - Сповідь.
11.01 Niedziela / Воскресенье / Неділя	<i>Cerkiew otwarta: od 7.30 do 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u>	<i>Церковь открыта: с 7:30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u>	<i>Церква відкрита: від 7.30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u>
17.01 Sobota/ Суббота/ Субота	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 13.00 i od 17.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wieczernia;</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 13.00 и с 17:00 до 18.30</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Вечерня;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: з 8.00 до 13.00 і з 17.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Вечірня;</u> після Вечірньої - Сповідь.
18.01 Niedziela / Воскресенье / Неділя	<i>Cerkiew otwarta: od 7.30 do 19.15</i> 8:00 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wielka Wieczernia Święta Chrztu</u> <u>Pańskiego po niej poświęcenie wody</u> <i>(poświęcenie wody ok. godz. 19.00);</i> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 7:30 до 19.15.</i> 8:00 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Великая Вечерня праздника Крещения</u> <u>Господня, за которой освящение воды;</u> <i>(освящение воды примерно в 19.00);</i> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: від 7.30 до 19.15.</i> 8:00 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Велика Вечірня свята Хрещення</u> <u>Господнього, після освячення води;</u> <i>(освячення води приблизно o 19:00);</i> після Вечірньої - Сповідь.

19.01 Poniedziałek/ Понедельник/ Понеділок	<i>Cerkiew otwarta: od 7.30 do 18.00</i> 8:00 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia. Święto Chrztu Pańskiego, po Liturgii na zewnątrz Cerkwi – Wielkie Oświecenie Wody.</u> <i>(poświęcenie wody ok. godz. 11.30, wodę będzie można nabierać do godziny 18.00).</i>	<i>Церковь открыта: с 7.30 до 18.00</i> 8:00 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия. Праздник Крещения Господня. После литургии вне храма состоится Великое Освящение Воды.</u> <i>(Освящение воды состоится приблизительно в 11:30, воду можно будет набрать до 18:00).</i>	<i>Церква відкрита: від 7.30 до 18.00</i> 8:00 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія. Свято Хрещення Господнього. Після Літургії біля церкви відбудеться Велике Освячення Води.</u> <i>(Освячення води приблизно об 11:30 ранку, воду можна буде набрати до 18:00).</i>
20.01 Wtorek/ Вторник/ Вівторок	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 10.30</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia. Sobór św. Jana Chrzciciela.</u>	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 10.30</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная литургия. Собор Святого Иоанна Крестителя.</u>	<i>Церква відкрита: від 8.00 до 10.30</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія. Собор Святого Івана Хрестителя.</u>
24.01 Sobota/ Суббота/ Субота	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 13.00 i od 17.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wieczernia;</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 13.00 и с 17:00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Вечерня;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: з 8.00 до 13.00 і з 17.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Вечірня;</u> після Вечірньої - Сповідь.
25.01 Niedziela / Воскресенье / Неділя	<i>Cerkiew otwarta: od 7.30 do 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u>	<i>Церковь открыта: с 7:30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u>	<i>Церква відкрита: від 7.30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u>

31.01 Sobota/ Суббота/ Субота	<i>Cerkiew otwarta: od 8.00 do 13.00 i od 17.00 do 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u> o 17:30 – <u>Wieczernia;</u> po Wieczerni - Spowiedź.	<i>Церковь открыта: с 8:00 до 13.00 и с 17:00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u> в 17:30 – <u>Вечерня;</u> после Вечерни - Исповедь.	<i>Церква відкрита: з 8.00 до 13.00 і з 17.00 до 18.30.</i> 8:30 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u> o 17:30 – <u>Вечірня;</u> після Вечірньої - Сповідь.
01.02 Niedziela / Воскресенье / Неділя	<i>Cerkiew otwarta: od 7.30 do 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Godziny kanoniczne i Spowiedź. o 9:00 - <u>Boska Liturgia.</u>	<i>Церковь открыта: с 7:30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часы и Исповедь. в 9:00 - <u>Божественная Литургия.</u>	<i>Церква відкрита: від 7.30 до 17.00.</i> 8:00 - 8:55: Часи і Сповідь. o 9:00 - <u>Божественна Літургія.</u>